

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

JOSEPH BERNIER, Avocat, Directeur.

LE MANITOBA

EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ

TOUS LES MERCREDIS

PAR LA

Compagnie d'Imprimerie de Saint-Bonif.

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, doivent être adressées à

LE MANITOBA.

SAINT-BONIFACE, MANITOBA
CANADA.

ABONNEMENT
Canada et États-Unis... \$1.00 par an
Europe (impôts en plus)... 2.50

TARIF DES ANNONCES
Une insertion, par ligne... 10 cts
Chaque insertion subséquente... 5 cts

AVIS
Les annonces pour la France et l'étranger (par le Canada) sont reçues exclusivement à la MANITOBA FRANCHISE ET INTERNATIONALE 15, rue du Cardinal-Le Moine, à Paris, qui a seule la responsabilité de ce service.

MADAME THEOPHILE MARCOTTE

DE ST-BASIL DE PORTNEUF

Gueri de Toux et de Bronchite

PAR L'INFLUENCE DU

"VIN MORIN CRESO-PHATES"

Monsieur Théophile Marcotte, de Saint-Basil, comté de Portneuf, nous raconte ainsi la guérison permanente de sa femme.

"Ma femme a souffert longtemps de Toux et de Bronchite Chroniques qui la minaient lentement mais sûrement.

Ses souffrances devenaient plus vives, plus intenses aux jours froids et humides de l'automne et du printemps. Alors elle ne pouvait quitter la chambre, en proie à des douleurs insupportables. Toux, fièvre, perte complètement d'appétit et de sommeil, digestion très mauvaise du peu qu'elle pouvait prendre, etc. etc. Des médecins sages et expérimentés, connaissant bien son cas, lui avaient déclaré qu'elle ne pouvait rien faire pour elle.

Je liais souvent l'annonce d'une préparation bien connue, sans y apporter aucune attention spéciale. Un jour cependant j'en parlai à ma femme qui se décida d'essayer ce célèbre Tonic. Cette merveille du siècle. Il en usa d'une manière judicieuse, se conformant scrupuleusement aux directions des circulaires. Grande fut l'influence de ce remède sur sa maladie.

Le soulagement qu'elle avait d'abord éprouvé s'affermir de plus en plus et finalement elle fut guérie de ce mal considéré, par plusieurs, comme incurable. Plus de Toux ni de douleurs bon appétit avec sommeil réparateur, digestion parfaite, rétablissement complet.

Ma femme et moi recommandons souvent le VIN MORIN "CRESO-PHATES" à toutes les personnes prises de maladies pulmonaires.

Reconnaissance et merci. 20-1 6-2 6-3 2-1 31-4

CONTRE LA CONSTIPATION

et ses conséquences :

EMBARAS GASTRIQUE - MIGRAINE

CONGESTIONS, etc.

PURGATIFS, DÉPURATIFS

ANTISÉPTIQUES

EXIGER les VÉRITABLES

avec l'étiquette ci-jointe et 4 couleurs

le NOM de DOCTEUR FRANCK

1500 LAIT (50 grains) 30 LAIT (100 grains)

Notice dans chaque boîte.

Paris, P. LEROY, 2, rue de la Harpe et toutes Pharmacies.



...LE...

VIN ST MICHEL

Rend la Beauté et la

Force aux Jeunes Filles

les plus pâles et les plus

faibles.

Pris trois fois par

jour le VIN ST-MICHEL

guérit les cas les plus désespérés de pâleur, de faiblesse et d'anémie. Il donne un sang pur, riche et généreux qui circule coloré et chaud dans les veines, il rend le teint éclatant de fraîcheur, le regard éveillé, les lèvres colorées et le pas alerte. Il donne à la femme cet air de santé qui charme et qui captive.

BOVIN, WILSON & Co, Montréal, seuls Agents pour l'Amérique du Nord.

DEPOSITAIRES AUX ÉTATS-UNIS:

WEEKS, POTTER COY., WALTER CARON,

300 RUE WASHINGTON, BOSTON, MASS. 100 BLUE ISLAND AVE., CHICAGO, ILL.

En vente chez RICHARD & CIE, 365, rue Main, Winnipeg

AVIS... AU PUBLIC

Nous sollicitons respectueusement une visite, afin de vous rendre compte que notre raison étant la plus ancienne, est aussi la plus avantageuse pour vous.

Voyez l'Assortiment

Que nous portons et Nos Prix :

COGNAC, le gallon, \$4.00, \$4.50

\$5.50 et \$8.00.

VIN DE PORT, le gallon, \$2.50,

\$3.00, \$4.00, \$5.00, \$6.00 et

\$5.00.

VIN DE PORT, la bouteille, 75c.

\$1.00, \$1.25, \$1.50, \$1.75 et

\$2.00.

SHERRY, le gallon, \$2.50, \$3.00,

\$4.00, \$5.00, \$6.00 et \$7.00.

SHERRY, la bouteille, 75c., \$1.

\$1.25, \$1.50 et \$1.75.

VIN NATIF. (caractère Oporto),

le gallon, \$1.25.

CATAWBA, sucré, le gall., \$1.50.

CATAWBA, sec, " \$1.50.

Richard & Cie,

365, rue MAIN, WINNIPEG.

Les Bonbons De Boyd Sont les Favoris

Nos chocolats superlins sont de plus en plus appréciés. Les dames les préfèrent à toutes autres confiseries. Pas cher et requis au goût.

W. J. BOYD

370 et 372, Rue Principale

Nouvelle Epicerie A...

Winnipeg

M. T. LAPLUME, si avant-

agement connu du public,

vient d'ouvrir un magasin d'E-

picerie, Grains, Farine, etc., à

l'enseigne des rues McBER-

MOTT et RORIE. Ses prix

sont modérés et satisfaction

garantie.

Les gens de la campagne trouveront

chez M. Laplume l'avantage de se loger à

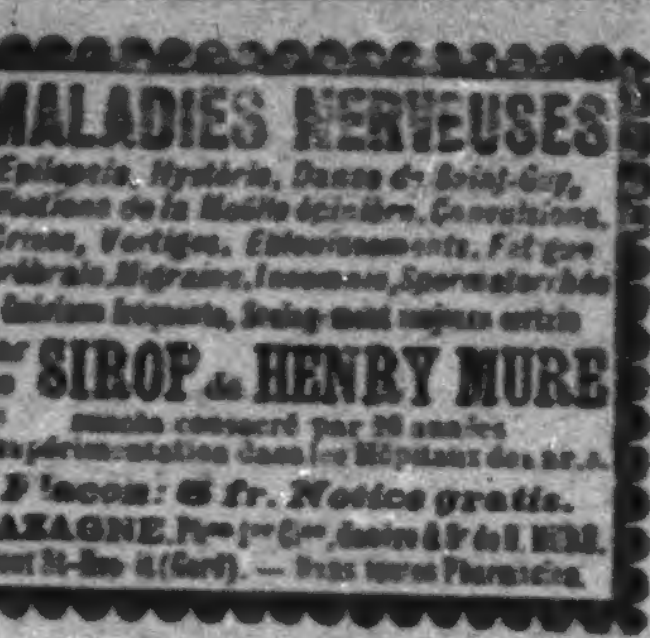
un prix raisonnable et pourrout aussi louer

leurs chevaux dans une écurie confortable

(ancienne écurie Benson) pouvant loger

une vingtaine de chevaux

UNE VISITE EST SOLICITÉE.



Balançard, tenant sous son bras un superbe melon, est rencontré par un ami factieux, qui lui dit :

— La santé est bonne, à ce que je vois.

— Comment ça ?

— Dame ! tout le monde peut constater que tu te portes bien !

Lettre de Mgr l'Archevêque de Saint-Boniface

AUX FIDÈLES DE SON DIOCÈSE, À L'OCCASION DE LA MORT DE

Sa Majesté la Reine Victoria

ET DE L'ADJUREMENT AU TROISÈME

Sa Majesté Royale et Impériale, Edouard VII

Nos TRÈS CHÈRES FRÈRES,

L'Auguste Souveraine qui a régné glorieusement sur nous durant soixante-quatre ans vient de paraître devant Celui qui juge les rois et les peuples, et elle laisse un peuple immense dans un deuil profond.

Nous pouvons dire en toute vérité à l'honneur de sa mémoire illustre et pour la consolation de ses sujets attristés qu'elle s'est fait précéder par des œuvres de bonté, de justice et de miséricorde.

Elle a commandé avec une haute sagesse pendant plus d'un demi-siècle aux destinées de son vaste empire, et elle a donné à ses sujets et au monde entier l'exemple admirable des plus belles vertus domestiques, aussi bien que des nobles qualités qui rendent les souverains illustres.

C'est donc à bon droit que nous honorons une mémoire aussi glorieuse et aussi chère par les marques du deuil le plus profond, le plus sincère.

Le Canada ne peut pas oublier que la Souveraine qu'il pleure a inauguré son règne glorieux par des actes de clémence envers nos compatriotes ; et ses sujets catholiques du Manitoba se souviendront toujours avec reconnaissance de la sanction royale qu'elle a donnée à un document célèbre qui est pour eux comme la charte de leurs libertés civiles et religieuses.

Notre grande et bonne reine n'est plus ; mais elle nous a laissé un héritage précieux, un souverain appelé à continuer son œuvre tant de fois grandiose et redoutable.

NOUS AVONS UN ROI !

LONGUE VIE À SA MAJESTÉ ROYALE ET IMPÉRIALE

EDOUARD VII, NOTRE ROI !

Nous nous servirons des paroles du grand Bossuet pour adresser de tout cœur au ciel la prière qui exprime toutes nos espérances : "Que Dieu daigne lui communiquer un rayon de sa sagesse et un reflet de sa bonté ; qu'il allume dans son cœur l'amour de la justice ; qu'il y sème le germe des plus belles vertus domestiques aussi bien que les plus hautes qualités nécessaires à ceux qui doivent commander ; qu'il remplisse son âme du plus pur dévouement aux intérêts et aux besoins de ses sujets ; et qu'il en fasse ainsi un noble instrument de ses desseins paternels pour le bonheur de tous les peuples qui composent le vaste empire britannique. Seigneur, exauce-nous, et sauvez le roi ! Exaudiat. Domine, salvum fac regem."

Sacré Cœur de Jésus

Dans chaque maison catholique devrait se trouver ces quatre images :

Sacré Cœur de Marie

La Prière enseignée par Notre Seigneur, Les Beatitudes, et Marie et Jésus.

Nous avons les meilleures marchandises que les agents vendront rapidement. Elles se vendent aisément et à gros profits, elles plaisent à tout le monde. N'importe qui peut les vendre. Quelques-uns de nos meilleurs agents sont sourds et muets, d'autres sont aveugles, connaissant le font de l'argent, de même que vous pouvez en faire aussi. Nos belles images se vendent dès qu'on les voit. Vous n'avez pas besoin de parler. Montrez simplement les images et elles feront le reste. Elles mesurent 16x22 pcs. IMPRIMÉES EN COULEURS ATTRAYANTES. Chaque image est une merveille et mérite d'être encadrée. Nous n'envoyons pas d'images communes, mais nous vendons des marchandises d'art de première classe pour le prix des communes. N'oubliez pas ceci : NOS IMAGES NE SONT PAS COMMUNES, MAIS NOS PRIX SONT LE CONTRAIRE. Nous donnons ici une liste partielle de sujets :

"Souvenir de famille, Ange-Gardien, Certificats de mariages, Mémoires, Jésus-Christ béniissant les petits enfants, Jésus dans le Temple, La Madone et l'Enfant, Les dix Commandements, La Prière de Notre-Seigneur, Sa Vie, Beatitude, Sacré-Cœur de Jésus et Marie, Recueil des Ames, Gravures de la Guerre Américaino-Espagnole, La Guerre du Sud Africain, Scènes d'Été et d'Hiver, etc., etc."

Ces Gravures valent 50c. chaque, et plusieurs de nos agents obtiennent \$1.00 chaque.

Nous enverrons n'importe laquelle pour 25c. : 4 pour \$1.00 ; 12 pour \$1.75 ; 25 pour \$3.25 ; 50 pour \$6.00 ; 100 pour \$11.00 ; 250 pour \$21.00 ; 500 pour \$36.00. Sur chaque achat de 100 gravures nous enverrons FRANCO une MONTRE d'argent (vint et stem set) ; et sur chaque ordre de 300 une superbe MONTRE d'Or. Assurez-vous (gold filled), il rubis, garantie pour 20 ans. Vous pouvez choisir ce que vous voulez, mais nous enverrons un assortiment de nos images d'été et d'hiver. Ne retardez pas, mais envoyez un ordre aujourd'hui et vous ferez de l'argent. Estampilles au montant de pas moins de \$1.00 acceptées comme de l'argent, mais pour \$1.00 ou plus envoyez un mandat de Poste ou d'Express ou un chèque sur les Banques de Chicago ou de New York. Découpez toujours cette annonce et envoyez-la avec votre ordre.

Adresse : HOME NOVELTY CO., (Fr. Cl. 3540)

P. O. Box 518 CHICAGO, ILL.

LA PRIÈRE DU SEIGNEUR Catholique. BEATITUDES

Ainsi devons-nous prier, nos très chers frères, pour celui que la Divine Providence a placé à la tête de l'empire et qui a déjà juré de travailler au bonheur de ses sujets.

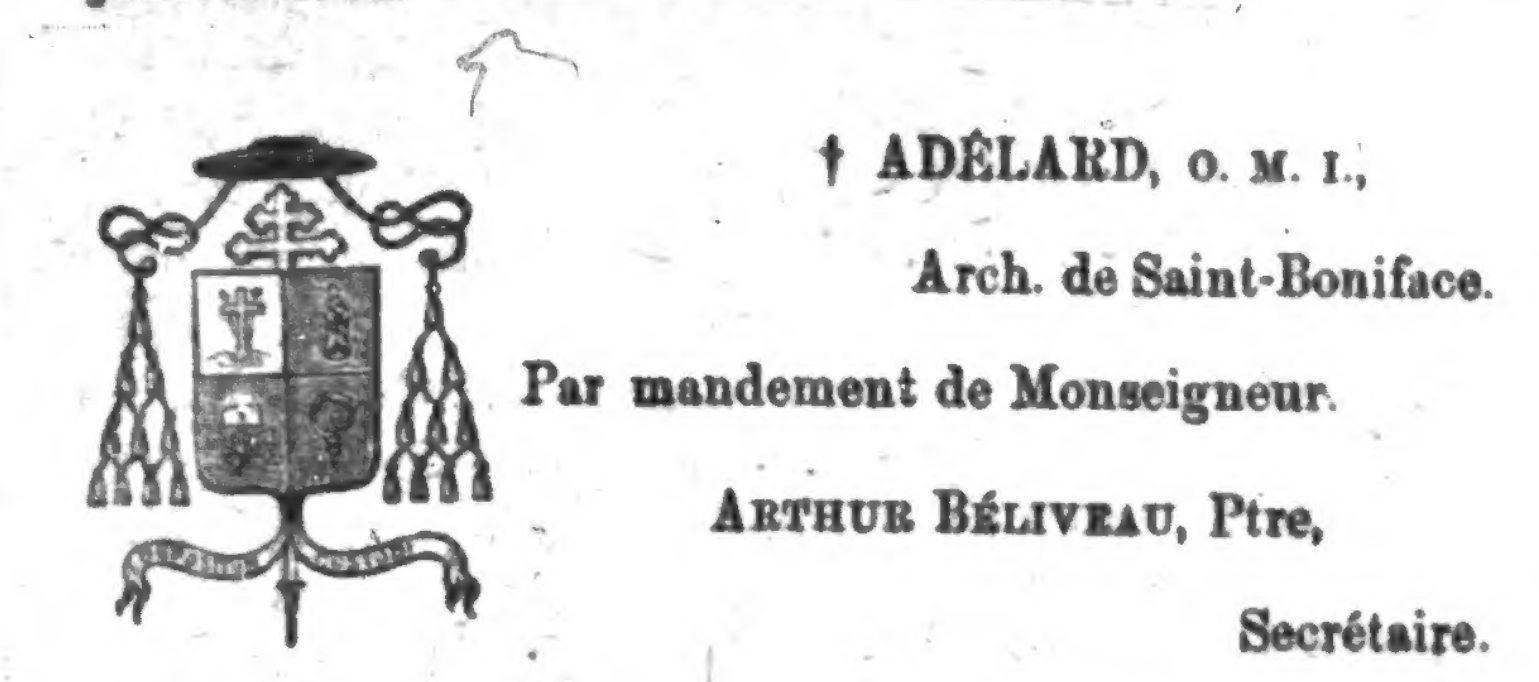
Notre loyauté calme et fière, mais vraie et profonde, s'alimente à des sources que les fortunes diverses ne peuvent pas tarir. Nous savons que tout pouvoir légitime vient de Dieu et qu'il faut Lui être soumis non par crainte, mais par devoir de conscience : c'est la doctrine que St Paul a proclamée même au temps des empereurs païens pour lesquels il demandait des prières afin qu'ils gouvernent sagement.

A ces capses, nous avons ordonné et ordonnons ce qui suit :

Le premier dimanche après la réception du présent mandement à moins que ce ne soit déjà fait, il sera chanté (ou récité) dans toutes les églises et chapelles de ce diocèse, à l'issue du service divin du matin, un Te Deum solennel en actions de grâces pour l'avènement au trône de notre nouveau roi, Sa Majesté Royale et Impériale Edouard VII ; après l'oraison d'actions de grâces, on entonnera le psaume Exaudiat (P. XIX) qui sera suivi de l'oraison Pro Rege dans laquelle on dira : *Ut famulus tuus Edouardus.*

Sera notre présente lettre lue en chapitre dans les communautés religieuses et au prône de toutes les églises, le dimanche qui suivra sa réception.

Donné à Saint-Boniface, sous notre seing, le sceau de nos armes et le contre-seing de notre secrétaire, le 26 janvier 1901.



† ADELARD, O. M. I.,

Arch. de Saint-Boniface.

Par mandement de Monseigneur.

ARTHUR BÉLIVEAU, Ptre,

Secrétaire.

Nouvelles des États-Unis

FALL RIVER

Joseph A. Gervais, de la rue Jenks, No. 150, est maintenant à l'hôpital de la cité souffrant d'une fracture à la jambe qu'il s'est faite durant une attaque de somnambulisme.

m né par toute la maison sans que personne s'en aperçut et quand il s'est éveillé, il était accroché par les mains à une fenêtre du deuxième étage. Il ne faut pas demander s'il se mit à crier pour avoir du secours mais ses cris n'ont été entendus par personne de même que ses efforts pour remonter à la maison ont été fatiles.

Il ne lui restait plus qu'une chose à faire, c'était de se laisser tomber et c'est ce qu'il fut obligé de faire. Deux officiers de police sont arrivés quelque temps après et l'ont fait transporter à l'hôpital.

SPENCER, MASS.

Une jeune enfant, fille de M. Octave Primeau, a été presque brûlée à mort. Il s'est écoulé deux heures avant que les messages envoyés dans toutes les directions aient pu trouver un médecin pour alléger les souffrances de l'enfant. La petite, en jouant autour du poêle, qui était très chaud, s'en est trop approchée et le feu s'est communiqué à sa robe.

WORCESTER, MASS

Le lieutenant W. H. Plamondon écrit à ses amis qu'il pense revenir à Worcester dans quelques mois. Depuis son départ sa santé a été excellente. Il se plait bien là-bas. La guerre au Philippines est un peu semblable à celle des Boers. Les troupes de l'île ne se battent jamais en plein jour ni en champ ouvert, mais sont toujours en embuscade quand il s'agit de tuer quelques soldats isolés. Un Américain ne peut s'aventurer sans carabine et sans la tenir constamment chargée. Il ne sait jamais à quel coin du bois une balle viendra mettre fin à ses jours.

MANCHESTER

Mme Trahan-Molleur, épouse de M. Jos Molleur, est décédée au No. 528 rue Main. Elle était âgée de 63 ans 6 mois 38 jours. Les funérailles ont eu lieu mercredi matin à 8 hrs 30 ; à l'église Ste-Marie et au cimetière Mont Calvaire.

LA COQUELUCHE

Chez ces pauvres enfants, elle ne résiste pas au BAUME RHUMAL.

20 Par Cent D'Escompte

Sur toutes les CHAUSSURES de cuir et les CHAUSSURES de feutre

Pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS,

Durant le mois de février seulement

NOUS AVONS ACHETÉ BEAUCOUP

de chaussures pour le printemps, c'est pour cela que nous vendons à sacrifice, afin de faire place aux nouvelles marchandises qui nous arriveront le premier mars. Venez voir les marchandises et vous verrez par les prix que c'est avantageux d'acheter chez

JEAN & FRERES

Saint-Boniface

30-1-01 1m

ALLAIRE & BLEAU

Avenue Cache et Bloc Lauzon

VOUS TROUVEREZ à cet établissement une ligne complète de :

Quincailleries, Ferronneries, Ferblanteries, Grands, Blanc Emailé, Blanc de Plomb, Peinture Préparée, Vernis de Toutes Sortes, Huiles à Peinture, Huile de Charbon, Huiles à Machine, (Fameux Poêle air tight Excelsior), Poêles de Cuisine, Papier à Bâtisse, Outils de Ferme, Harnais, etc., etc.

A des Prix Défilant Toute Compétition

Venez voir nos Marchandises Et Jugez par Vous-mêmes

FERBLANTIER ATTACHE À L'ÉTABLISSEMENT

Montage de Poêles et Posage de Fournaises à Air Chaud

ALLAIRE & BLEAU

17-10-1901

COLONISATION ET RAPATRIEMENT

Avec les immenses étendues de territoires que nous possédons, la colonisation est l'un des problèmes qui ne cessera, durant de longues années, de s'imposer à notre attention. Les gouvernements, les syndicats, les compagnies de chemins de fer, tous ceux qui ont des intérêts dans l'Ouest Canadien, rivalisent d'efforts pour amener dans nos prairies de nouveaux colons. Quelquefois on va les chercher très loin; et ils ne sont pas toujours de première valeur. Il est mieux de laisser les Doukhobors chez eux.

Nous ne voudrions cependant pas dire qu'il faudrait rejeter toute immigration européenne. Il en est qui peuvent admirablement s'adapter à notre pays, à nos habitudes, à nos institutions. C'est-à-dire qu'ils peuvent contribuer à la richesse du Canada de diverses façons. Les habitants d'économie qu'apportent généralement avec eux les immigrants européens, sont des exemples que nous pourrions imiter avec profit. Mais encore, faudrait-il choisir parmi ces éléments d'outre-mer.

Il nous en est venu qui sont plus propres à jeter notre pays dans des sentiers qui aboutissent à l'irréligion, aux idées radicales et socialistes, et par conséquent, aux bouleversements de tout ordre qu'à raffermir sur leurs bases les libres institutions que s'est donné la nation.

C'est ce qui a fini par nous convaincre que nos efforts devraient d'abord et surtout consister à ramener des États-Unis dont un bon nombre sont disposés à écouter nos appels.

Sans doute, ce serait une utopie que de songer à opérer un rapatriement général. Ne nous heurtons pas à des impossibilités. Mais de ce qu'un rapatriement en bloc est impossible, il n'en faut pas conclure qu'il est inutile de travailler à un rapatriement partiel.

Le *Trifolium* parlant tout récemment de la mission du Rév. P. Blais s'exprimait ainsi:

"L'actif et zélé Père Blais, O. M. I., missionnaire-colonisateur, vient de terminer la visite de plusieurs districts des États de l'Ouest américain, ainsi que de la Nouvelle-Angleterre.

Il constate que beaucoup de nos compatriotes dispersés sur le sol étranger désirent ardemment se rapatrier; malheureusement, les moyens leur manquent. Le Rév. Père est d'avis qu'avec un peu d'argent, il serait facile de ramener au milieu de nous des milliers de nos frères, surtout en leur faisant connaître les richesses et les promesses d'avenir de l'Ouest canadien."

Cette constatation du Rév. P. Blais confirme les convictions que nous avons toujours eues.

A notre humble avis, c'est là que nous devrions songer à prendre les éléments dont nous voulons faire les assises de notre peuple. Ce champ, généralement trop négligé, devrait être celui d'un travail incessant de notre part, et selon l'expression du Rév. P. Blais, d'une *propagande soutenue*.

Si, constamment, nous les tenons au courant de nos progrès; si nous savons leur présenter convenablement les avantages et les ressources de nos plaines; si nous faisons appel à leurs souvenirs patriotiques, nous verrions un grand nombre de familles canadiennes reprendre avec bonheur le chemin qui les ramènerait vers nous.

Ici, elles quinquagénaires bien-tôt nos forces.

Notes Politiques

La Législature provinciale est convoquée pour 21 du courant.

M. A. C. O. La Rivière député de Provencher, est parti pour Ottawa vendredi dernier; M. le sénateur Bernier a aussi laissé Saint-Boniface dimanche.

M. Gordon, l'un des propriétaires des grands abattoirs de Winnipeg, a été élu, jeudi dernier, député de Winnipeg Sud, pour le local, en remplacement de l'hon. Hugh J. Macdonald, qui avait démissionné pour se présenter contre M. Sifton à Brandon.

Commentant l'attitude des pétitionnaires dans la contestation de Saint-Boniface, le *Courier du Canada* s'exprime ainsi:

"A tous les points de vue, l'attitude des pétitionnaires dans la contestation de Saint-Boniface est odieuse. Elle est contraire aux lois de l'Eglise, au respect dû à la hiérarchie ecclésiastique et à la dignité épiscopale; elle constitue une calomnie; et elle est, par-dessus le marché, une trahison de la cause catholique au Manitoba."

Les observations que notre confrère du "Manitoba" fait à ce sujet sont parfaitement justes. Il est clair que la conduite des pétitionnaires dans la contestation de Saint-Boniface mérite la censure la plus sévère. Ils ont trahi la cause religieuse et la cause nationale. Ils ont donné de plus un énorme scandale. Voilà pourquoi nous nous joignons à notre confrère manitobain pour flétrir cet acte odieux.

EXTRAITS

DE LA LETTRE PASTORALE DE MGR BRUCHESI SUR LE MARIAGE.

Au mariage se rattachent les intérêts de la nature, de Dieu, de l'individu et de la société.

Il est donc très important de connaître les enseignements de l'Eglise relatifs au mariage, la nature des droits qu'elle possède de cette manière, et les obligations qui découlent de ces droits, soit pour les fidèles, soit pour le pouvoir civil. Le sujet a d'autant plus d'actualité que depuis quelques semaines, des décisions émanées de l'autorité ecclésiastique, dans certaines causes matrimoniales livrées inconsiderément à la publicité, ont donné lieu à des écrits renfermant de graves erreurs et des accusations injurieuses à l'égard de l'Eglise. C'est pourquoi il est de notre devoir de vous exposer aujourd'hui certains points de la doctrine catholique sur le mariage, avec leurs conséquences théoriques et pratiques.

I—Le mariage, institution divine qui fonde la famille et avec la famille la nation chrétienne, est une chose sainte en elle-même, surtout depuis que Jésus-Christ l'a élevé à la dignité de sacrement de la nouvelle loi.

"Si quelqu'un dit que le mariage n'est pas vraiment et à proprement parler un des sacrements de la loi évangélique, institué par Notre-Seigneur Jésus-Christ, mais que c'est une invention humaine, et qu'il ne confère pas la grâce, qu'il soit anathème."

II—Dans le mariage chrétien, le contrat naturel et le Sacrement sont une seule et même chose.

Il n'est donc pas permis de distinguer entre le contrat et le sacrement, pour soumettre le premier à l'autorité civile et ne faire relever de l'autorité ecclésiastique un dogme de foi, que le seul sacrement.

III—Le mariage valablement contracté et consommé entre chrétiens, est tout-à-fait indissoluble. C'est

IV—L'Eglise a le droit de mettre au mariage des empêchements, soit prohibants, soit dirimants, c'est-à-

dire des empêchements qui le rendent efficace ou nul.

"Si quelqu'un dit que les seuls empêchements de consanguinité et d'affinité mentionnés au Lévitique peuvent être un obstacle à ce que le mariage soit contracté, et seuls peuvent le dirimer une fois qu'il est contracté et que l'Eglise ne peut pas dispenser de quelques-uns de ces empêchements, ou qu'elle ne peut pas en établir elle-même de prohibants et de dirimants, qu'il soit anathème." (3)

Non seulement le concile de Trente affirme ce droit, que l'Eglise a reçu de son divin fondateur, qui lui reconnaît la tradition universelle, et dont elle a jouté son origine; mais, dans cette même XXIVe session, il voulut l'exercer d'une manière solennelle et jusqu'à la sans exemple, en frappant de nullité les mariages clandestins, c'est-à-dire comme nous venons de l'expliquer, les mariages célébrés sans la présence du propre curé et de deux témoins.

V—Parmi les empêchements dirimants du mariage établis par l'Eglise, l'un des plus importants est celui de la clandestinité, dont nous avons dit un mot plus haut. Par suite de cet empêchement, pour qu'un mariage soit valide entre deux catholiques, dans les endroits où le concile de Trente a été publié, il faut la présence du propre curé et de deux témoins. Donc nul est de plein droit le mariage de deux catholiques contracté devant un officier civil ou un ministre protestant, alors même qu'il y a deux témoins; car, évidemment, ni l'officier civil, ni le ministre protestant ne sont le curé "propre" des parties contractantes, ou de l'une d'elles. Il y a plus, alors même que le mariage a été célébré devant un et deux témoins, si ce prêtre n'est pas le propre curé de l'une des deux parties contractantes, ou un prêtre délégué par le curé ou l'ordinaire, le mariage est encore nul; et cela toujours pour la même raison, parce qu'il n'a pas été célébré conformément aux prescriptions du concile de Trente.

VI—L'Eglise n'a pas le pouvoir de dispenser des empêchements dirimants de droit naturel ou de droit positif divin, tout mariage contracté avec l'un ou l'autre de ces empêchements est nul de plein droit, et ne peut jamais devenir valide.

VII—Tout mariage contracté sciemment avec un empêchement prohibant de droit ecclésiastique, et sans dispense de l'autorité ecclésiastique, est illicite.

VIII—Tout mariage contracté avec empêchement dirimant de droit ecclésiastique, si la dispense n'en a pas été obtenue de l'autorité religieuse compétente, est nul dès le commencement, et n'est pas seulement "annulable." Le jugement que l'Eglise peut porter plus tard sur un tel mariage, est donc une simple déclaration de sa nullité c'est-à-dire de l'absence d'un contrat légitime, et non pas un jugement qui brise un mariage réellement existant.

IX—L'Eglise ne peut pas dispenser des empêchements dirimants de droit naturel ou de droit positif divin, mais elle peut dispenser de ses propres lois.

L'Eglise n'use de ce pouvoir que dans des cas exceptionnels, et pour des raisons graves dont elle seule est juge.

Les ordinaires des diocèses en exigeant, avec la permission de Rome, une aumône à l'occasion d'une dispense de mariage, "ne vendent nullement" cette dispense, comme on l'entend dire quelquefois. Ils imposent simplement cette aumône à ceux qui sont en état de la faire, comme une pénitence et une commutation.

X—Les causes matrimoniales ne relèvent que du seul tribunal ecclésiastique. Cette proposition n'est que le corollaire nécessaire de l'enseignement catholique sur l'élévation du mariage à la dignité de sacrement, car seule l'Eglise peut juger toute chose concernant les sacrements et leur administration. C'est ce que Calvin lui-même a admis, lorsque, dans ses Institutions, il a écrit: "Du moment que les catholiques ont obtenu que le mariage fut un sacrement, ils se sont approprié la connaissance des causes du mariage, car une chose spirituelle ne peut être amenée devant des juges profanes."

Aussi le concile de Trente déclare-t-il anathème: "Celui qui dit que les causes matrimoniales n'appartiennent pas aux juges ecclésiastiques."

XI—L'Eglise ne peut pas établir d'empêchements dirimants du mariage, du moins entre chrétiens, ni dispenser les empêchements établis par l'Eglise; et ne peut pas davantage, ni directement, ni indirectement, porter atteinte au sacrement de mariage, par conséquent annuler le contrat naturel sans lequel il n'y a pas de sacrement.

"Que le pouvoir civil, écrivait Pie IX à Victor Emmanuel, le 19 septembre 1852, dispose des effets civils qui dérivent du mariage, mais qu'il laisse l'Eglise régler la validité du mariage même entre chrétiens."

elle de Trente, on doit tenir pour valides les mariages célébrés clandestinement, entre deux parties dont l'une est catholique et l'autre non catholique baptisée. Le mariage d'un catholique et d'une protestante baptisée, ou vice versa, célébré devant un ministre protestant, quoique gravement illicite et frappé des censures de l'Eglise, est donc cependant un mariage valablement contracté aux yeux de l'Eglise elle-même. Une fois consommé, ce mariage ne peut être brisé par aucune puissance sur la terre; seule la mort rendra la liberté à la partie survivante. Mais juger si l'une des parties est vraiment hérétique, déclarer quand un catholique, reniant pratiquement sa foi, devient hérétique au for extérieur de l'Eglise, surtout en ce qui concerne le sacrement de mariage, cela appartient au seul tribunal ecclésiastique. Et le pouvoir civil ne pourrait s'immiscer en cette matière, sans dépasser les limites de sa juridiction, et sans usurper un droit que Jésus-Christ n'a confié qu'à son Eglise.

VI—L'Eglise n'a pas le pouvoir de dispenser des empêchements dirimants de droit naturel ou de droit positif divin, tout mariage contracté avec l'un ou l'autre de ces empêchements est nul de plein droit, et ne peut jamais devenir valide.

VII—Tout mariage contracté sciemment avec un empêchement prohibant de droit ecclésiastique, et sans dispense de l'autorité ecclésiastique, est illicite.

VIII—Tout mariage contracté avec empêchement dirimant de droit ecclésiastique, si la dispense n'en a pas été obtenue de l'autorité religieuse compétente, est nul dès le commencement, et n'est pas seulement "annulable." Le jugement que l'Eglise peut porter plus tard sur un tel mariage, est donc une simple déclaration de sa nullité c'est-à-dire de l'absence d'un contrat légitime, et non pas un jugement qui brise un mariage réellement existant.

IX—L'Eglise ne peut pas dispenser des empêchements dirimants de droit naturel ou de droit positif divin, mais elle peut dispenser de ses propres lois.

L'Eglise n'use de ce pouvoir que dans des cas exceptionnels, et pour des raisons graves dont elle seule est juge.

Les ordinaires des diocèses en exigeant, avec la permission de Rome, une aumône à l'occasion d'une dispense de mariage, "ne vendent nullement" cette dispense, comme on l'entend dire quelquefois. Ils imposent simplement cette aumône à ceux qui sont en état de la faire, comme une pénitence et une commutation.

X—Les causes matrimoniales ne relèvent que du seul tribunal ecclésiastique. Cette proposition n'est que le corollaire nécessaire de l'enseignement catholique sur l'élévation du mariage à la dignité de sacrement, car seule l'Eglise peut juger toute chose concernant les sacrements et leur administration. C'est ce que Calvin lui-même a admis, lorsque, dans ses Institutions, il a écrit: "Du moment que les catholiques ont obtenu que le mariage fut un sacrement, ils se sont approprié la connaissance des causes du mariage, car une chose spirituelle ne peut être amenée devant des juges profanes."

Aussi le concile de Trente déclare-t-il anathème: "Celui qui dit que les causes matrimoniales n'appartiennent pas aux juges ecclésiastiques."

XI—L'Eglise ne peut pas établir d'empêchements dirimants du mariage, du moins entre chrétiens, ni dispenser les empêchements établis par l'Eglise; et ne peut pas davantage, ni directement, ni indirectement, porter atteinte au sacrement de mariage, par conséquent annuler le contrat naturel sans lequel il n'y a pas de sacrement.

"Que le pouvoir civil, écrivait Pie IX à Victor Emmanuel, le 19 septembre 1852, dispose des effets civils qui dérivent du mariage, mais qu'il laisse l'Eglise régler la validité du mariage même entre chrétiens."

XII—La puissance séculière ne peut donc statuer que sur le temporel du mariage; et, ici encore, il faut distinguer entre les effets inséparables de la substance du contrat ou du sacrement et ceux qui peuvent en être séparés, quoiqu'ils en découlent spontanément, suivant le cours ordinaire des choses humaines.

Quant aux premiers effets, du moment qu'on admet comme légitime la cause qui les a produites, la logique exige que les effets soient eux-mêmes considérés comme légitimes. Ainsi l'Eglise est obligée de tenir pour valide et légitime un mariage que l'Eglise reconnaît comme tel, doit reconnaître comme légitimes les enfants issus de ce mariage, les obligations substantielles des époux, les droits substantiels parents envers leurs enfants et

LES PILULES ROUGES

Guérissent le mal de matrice, les dérangements et les points de côté.

Rien ne dérange et ne détraque le système nerveux comme le BEAU MAL. Les douleurs et la faiblesse supportées trop longtemps appauvrissent votre sang, briseront vos nerfs et feront de vous une pauvre impotente névrosée et abattue.

Les Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine, prises à la dose de deux après chaque repas, faciliteront et régulariseront les époques douloureuses et irrégulières. Elles guériront votre mal de dos et aussi les douleurs que vous ressentez dans les côtes et le bas ventre.

Témoignage de MADAME BEAUMIER:
A Messieurs les Médecins Spécialistes, de la Cie Chimique Franco-Américaine, Montréal.
"CHERS DOCTEURS,
"Je vous écris de très loin, afin de vous faire connaître le résultat de vos sages conseils et le bon effet des Pilules Rouges, et je suis aujourd'hui des plus heureuses en vous disant que je jouis d'une parfaite santé depuis que je suis sous vos soins.
"Je souffrais d'une congestion de la matrice qui me donnait des douleurs dans le dos, des points de

"côtés, des étourdissements et qui me rendait incapable de faire mon ouvrage. J'ai obtenu guérison complète et aujourd'hui je puis vaquer à tous les ouvrages de la maison, sans que ma santé en souffre. Je suis forte et heureuse.
"Je vous remercie mille fois de l'intérêt que vous m'avez témoigné et je vous demande de faire publier ma guérison, afin que toutes les femmes apprennent qu'il y a un remède qui guérit et qui est si efficace, ont l'avantage de consulter les Médecins Spécialistes de la Cie Chimique Franco-Américaine, si elles le désirent."
"DAME JOSEPH BEAUMIER,
"Escanaba, Michigan."

Les points de côtés, les douleurs dans le dos, cette sensation de pesanteur et de tiraillements que les femmes éprouvent sont toujours causés chez elles par le BEAU MAL, et les Pilules Rouges en guérissent cette maladie, guérissent aussi les maux et les douleurs qu'elle occasionne.



Témoignage de MADAME ST-AMAND:
A Messieurs les Médecins Spécialistes, de la Cie Chimique Franco-Américaine, Montréal.
"MESSIEURS,
"En réponse à votre lettre que j'ai reçue il y a déjà quelque temps, me demandant des nouvelles de ma santé, j'ai le bonheur de vous dire qu'après avoir suivi vos conseils et avoir pris les Pilules Rouges, suivant vos instructions, je suis complètement guérie. Ce mal de matrice dont je vous ai parlé et qui me faisait souffrir depuis sept ans, est complètement disparu. Mon mal de tête est passé. Je suis forte et je vous assure que je suis bien heureuse, car je puis faire tout mon ouvrage et voir moi-même aux soins de ma famille, chose que je n'avais pu faire depuis longtemps et qui me donnait beaucoup d'inquiétude.
"Si jamais je deviens malade, je prendrai encore de vos Pilules Rouges, mais je ne crois pas être obligée d'y recourir, car il y a longtemps que j'ai cessé d'en faire usage et ma santé est encore aussi bonne que lorsque je vous écrivais."
"DAME CYRIEN ST-AMAND,
"Ste. Félité,
"Matane, P. Q."

Les Tablettes Purgatives doivent être prises en même temps que les Pilules Rouges, par les femmes qui sont constipées, car la régularité des intestins est très importante pour le soulagement des maux que les femmes endurent.

Témoignage de MADAME ST-LAURENT:
A Messieurs les Médecins Spécialistes de la Cie Chimique Franco-Américaine, Montréal.
"CHERS DOCTEURS,
"Je prends la liberté de vous tracer ces quelques lignes pour vous dire l'état de ma santé. Depuis que je vous ai écrit, j'ai acheté une grosse fille qui pèse 14 livres; elle est grasse et rougeâtre. Il va sans dire que je suis en parfaite santé. J'ai eu une maladie horrible et une recouvrance sans accident, et je dois ce bonheur aux Pilules Rouges, car elles m'ont guérie de tous mes maux et ont fait de

"moi qui étais si faible et si souffrante, une femme forte et bien portante.
"Le mal de tête et les points de côtés étaient les maladies qui me faisaient le plus souffrir. J'ai pris des Pilules Rouges pendant un an et demi et je ne regrette pas l'argent que j'ai dépensé car lorsque j'ai commencé à prendre ces merveilleuses Pilules, j'étais réduite à bout et il m'était impossible de faire quoique ce soit. Je souffrais continuellement et la vie était un martyre pour moi."
"DAME JEAN-BAPTISTE ST-LAURENT,
"Ste-Flavie, Qué."

AVIS A NOS PATIENTES.
Nous attirons votre attention sur le fait très important de tous nos remèdes. Nos PILULES ROUGES, tant que nous avons retranché le nom du Dr. Coderre PILULES ROUGES de la CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE.



Pour le plus grand intérêt de nos patientes, nous avons cru faire ce changement, elles devront donc comme par le passé, et plus que jamais, exiger que le nom de la CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, soit sur chaque boîte, c'est le seul moyen d'avoir les véritables PILULES ROUGES et de se guérir rapidement. Elles devront refuser comme imitation, toutes PILULES ROUGES vendues de porte en porte et aussi celles vendues au 100 ou à 250, la boîte.

FAC-SIMILE DU PAQUET.

Le papier est blanc imprimé en encres rouges.

Nous invitons aussi nos patientes à venir voir les 766 Médecins Spécialistes de la CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, si elles désirent avoir plus de renseignements sur leurs maladies ou sur le mode d'emploi des PILULES ROUGES, ou de leur écrire; les consultations, personnelles ou par lettres, données par nos Médecins sont absolument gratuites et ne pourront manquer d'être utiles aux femmes qui souffrent et veulent se guérir. Nos PILULES ROUGES se vendent 50c. la boîte ou 5 boîtes pour \$2.50 envoyées par la maille au Canada et aux États-Unis sur réception du montant.

Adressez vos lettres comme suit:
CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE
Dept. Médical, No. 274 RUE ST-DENIS, MONTREAL

"Que la loi civile prenne pour point de départ la validité ou l'invalidité du mariage comme l'Eglise le détermine et partant de ce fait qu'elle ne peut constater (cela est hors de sa sphère), qu'elle en règle les effets civils."

XII—La puissance séculière ne peut donc statuer que sur le temporel du mariage; et, ici encore, il faut distinguer entre les effets inséparables de la substance du contrat ou du sacrement et ceux qui peuvent en être séparés, quoiqu'ils en découlent spontanément, suivant le cours ordinaire des choses humaines.

Quant aux premiers effets, du moment qu'on admet comme légitime la cause qui les a produites, la logique exige que les effets soient eux-mêmes considérés comme légitimes. Ainsi l'Eglise est obligée de tenir pour valide et légitime un mariage que l'Eglise reconnaît comme tel, doit reconnaître comme légitimes les enfants issus de ce mariage, les obligations substantielles des époux, les droits substantiels parents envers leurs enfants et

LES FUNERAILLES DE LA REINE

Les funérailles de Sa Majesté la Reine Victoria ont eu lieu à Londres samedi dernier. On imagine facilement que ces funérailles ont été grandioses. Outre le roi d'Angleterre, il y avait l'empereur d'Allemagne, le roi du Portugal, des représentants de toutes les cours et de tous les pays du monde.

Le salut suprême vient d'être donné à celle qui demeurera dans l'histoire d'Angleterre sous le nom de Victoria.

Les joies de l'annonce. Traduit d'un journal. A VENDRE: Un chien de toute beauté, jeune encore, excessivement doux, facile à nourrir mangeant tout; aime surtout les enfants!!

NE COUREZ PAS LE RISQUE de vous remettre l'estomac on d'arrêter un frisson en prenant du whiskey ou brandy. Pain-Killer dans de l'eau chaude sucrée vous fera plus de bien. Evitez les contrepoisons, il n'y en a qu'un de bon, c'est celui de Perry Davis 25c. et 50c.

POUR GUÉRIR LA MALADIE DES NERFS

L'anémie ou l'affaiblissement du sang est une des principales causes de la maladie des nerfs. Constaté la cause, c'est indiquer le remède, le traitement avec les PILULES DE LONGUE VIE DU CHIMISTE BONARD.

Chapouet fils, à son père: —Papa, le baromètre est à la pluie. —Imbécile, rentre-le pour qu'il ne se mouille pas.



Les Femmes Epuisées

Peuvent trouver confort et sécurité en faisant usage des **Pilules Roses du Dr Williams**. Les maux de tête et le mal de rein qui arrivent d'une façon inattendue ou non sont éliminés pendant que l'action du sang rouge et riche, produit grâce aux

Pilules Roses du Dr Williams

se montre aux joues rosées et par les yeux clairs et vifs de ceux qui en font usage. Ces pilules ne sont pas un purgatif. Elles donnent la vigueur au lieu de l'émettre au dehors. Elles agissent directement sur le sang et les nerfs; elles renforcent le corps; elles régularisent les fonctions physiques, ramènent la santé et la force chez les femmes épuisées quand chaque tentative du médecin a été suivie d'insuccès.

Les mères soucieuses au sujet du développement sain de leurs filles qui grandissent, insistent pour leur faire prendre les Pilules Roses du Dr Williams.

Attestation de la guérison :

Mme Isaïe Comeau, qui demeure au numéro 83 1/2 rue Arago, Québec, enseigne le français, l'anglais et la musique. Depuis longtemps Mme Comeau souffrait beaucoup de maladies propres à son sexe, ainsi que de faiblesse, de maux de tête, de névralgie et de prostration nerveuse. Elle se vit forcée de quitter l'enseignement et d'entrer à l'hôpital, et elle y fit un séjour assez long, mais en sortit sans avoir amélioré son triste état. Son mari l'engagea à essayer les Pilules Roses du Dr Williams, dont il avait entendu dire beaucoup de bien, et voici l'opinion de Mme Comeau sur le mérite des pilules, exprimée devant un journaliste :

"Ma maladie était venue à la suite de la naissance de mon enfant, et avant les Pilules Roses du Dr Williams je ne pouvais trouver aucun remède pour me guérir. Je souffrais beaucoup; j'étais très faible, les maux de tête étaient fréquents, et je n'avais presque pas d'appétit. Aussitôt que j'eus commencé le traitement par les Pilules Roses du Dr Williams je sentis leur effet salutaire, et au bout de deux mois ma santé était très satisfaisante. L'appétit était revenu, les douleurs avaient cessé, je gagnais en poids, et j'ai repris mon enseignement; je m'occupe de mes élèves et je surveille mon ménage sans éprouver de fatigue. Depuis ce temps-là, j'ai recommandé les pilules à d'autres dames, et toutes m'ont parlé favorablement du résultat obtenu."

Aucune découverte moderne n'a rendu autant de services aux femmes que les Pilules Roses du Dr Williams pour Personnes Pâles. Elles agissent directement sur le sang et les nerfs, elles donnent de la force aux muscles, elles régularisent les fonctions, et c'est ainsi qu'elles rendent la vigueur aux femmes épuisées et leur donnent le courage, la bonne humeur et une vie agréable.

Le succès merveilleux obtenu par cette médecine a induit plusieurs personnes à faire des imitations et substitutions, mais ces simulacres n'ont jamais guéri personne. Refusez tout paquet de médecine qui ne porte pas le terme complet : **Pilules Roses du Dr Williams pour les Personnes Pâles**. Ces pilules sont vendues par tous les marchands; mais si vous avez des doutes, adressez-vous directement à la Dr Williams Medicine Co., Brockville, Ont., et les pilules vous seront envoyées franco à 50 cents la boîte ou six boîtes pour \$2.50.

LA GUERRE EN AFRIQUE.

Tandis que l'Angleterre pleure sa souveraine récemment décédée et installe son nouveau roi, les armées britanniques se battent toujours en Afrique, avec des fortunes diverses. Voici une dépêche qui donne une idée de ce qu'on pense de tout cela à Londres et qui montre la guerre sous un caractère bien sérieux.

Le correspondant du "Matin" à Londres, lui a transmis l'importante déclaration qu'on va

lire d'un des ministres du cabinet britannique. Voici comment s'exprime M. X..., secrétaire d'Etat anglais :

"...Pas plus aujourd'hui qu'hier ou que demain, nous n'accepterons une proposition d'arbitrage, d'où qu'elle vienne, quelque forme qu'elle prenne.

"Je m'étonne d'avoir à énoncer une vérité aussi évidente, et il me semble qu'après un instant de réflexion, n'importe qui devrait se rendre compte qu'entre les républiques sud-africaines et l'Angleterre, il n'y a pas d'arbitrage possible.

"L'arbitrage, l'histoire est là pour le prouver, n'a jamais été qu'une cote mal taillée à laquelle ont recouru deux adversaires qui

cherchent à s'entendre et sont prêts à faire des concessions pour y parvenir.

"Je voudrais bien savoir sur quel point nous pourrions nous entendre avec les républiques sud-africaines et quelle concession chacune de nous est prêt à faire. M. Kruger a déclaré, non pas une fois, mais dix fois, qu'il n'accepterait aucune paix ne comportant pas l'indépendance absolue et l'intégrité territoriale des deux républiques. Nous avons déclaré, non pas une fois, mais dix fois, que nous n'accepterions aucune paix ne comportant pas la suppression de l'indépendance des deux républiques.

"Sur cette question d'indépendance, nous sommes irréductibles de part et d'autre. M. Kruger ne consentira aucune concession; nous ne pouvons en consentir aucune. Où donc y a-t-il de la place là-dedans pour une cote mal taillée ?

"Mais il y a plus : tant que nous serons au pouvoir, tant que nous détendrons une parcelle de l'autorité publique, nous nous refuserons, avec toute notre énergie, à entretenir une proposition d'arbitrage quelconque, parce que nous nous refusons à infliger à l'Angleterre ce qui, dans les circonstances actuelles, serait une humiliation immédiate. Nous ne voyons ni en Europe ni même en Amérique, la nation qui, depuis le commencement d'une hostilité, ait gardé une âme d'arbitre : nous voyons, au contraire, que tous ceux qui, depuis le commencement de la guerre, ont pris, à l'égard de l'Angleterre, l'attitude la plus violente et la plus injurieuse, sont aussi les partisans les plus fervents de l'arbitrage; ce sont même ceux qui, probablement, se proposeraient le plus volontiers comme arbitres.

"Il faudrait que l'Angleterre fût tombée bien bas pour que, dans le plus grand procès qu'elle ait engagé depuis un siècle, elle s'en remette au jugement de magistrats qui n'ont que des paroles de haine contre elle à la bouche et dont l'arrêt est libellé avant même que d'entendre les parties.

"Non ! Nous irons jusqu'au bout de cette affaire, jusqu'à sacrifier ce que nous ayons à demander au pays; les Boers ont dit qu'ils étoufferaient le monde par leur résistance; nous tâcherons, nous, de l'étonner par notre opiniâtreté. Il est possible que nous devions, un jour, recourir à convaincre le monde que nous avons pour nous le bon droit; mais nous ne renoncerons jamais à le convaincre que nous avons pour nous la force. Ce n'est pas nous, c'est un de nos adversaires politiques qui a dit : 'Sortir victorieux de la guerre sud-africaine est pour l'Angleterre une question de vie ou de mort.' Nous acceptons cette formule, nous la faisons nôtre; et, comme il n'y a pas de solution facile entre la vie et la mort, nous refusons de nous arrêter, même une minute, aux propositions de ceux qui affirment vouloir prolonger notre existence, en commençant par nous tuer."

Chronique de la Province

OAK LAKE

(De notre correspondant spécial.)

M. A. N. Carberry de cette localité, est à apprendre la tenue des livres, française et anglaise. Ce sera un avantage pour nous.

LABROQUEURIE

(De notre correspondant spécial.)

Les Dames de LaBroquerie ont fait une souscription pour procurer à l'Eglise un drapeau mortuaire; ce sont les Révérendes Sœurs de Saint-Boniface qui ont fait l'ouvrage; nous sommes très satisfaits.

SAINT-JEAN-BAPTISTE

(De notre correspondant spécial.)

Nous sommes heureux de donner aujourd'hui l'adresse des paroissiens de Saint-Jean-Baptiste ont présentée à Mgr l'archevêque lors de sa visite à cette localité, il y a quelques jours, à l'occasion du 25ème anniversaire de la profession de foi religieuse de la R. Sœur Godfrey. Le manque d'espace nous a empêché de donner publication à cette adresse la semaine dernière, ainsi qu'à celle de la paroisse de Sainte-Elizabeth.

A Sa Grandeur Mgr L. P. A. Langevin, Archevêque de Saint-Boniface.

MONSIEUR,

Permettez aux paroissiens de Saint-Jean-Baptiste de profiter

de l'honorable circonstance qui vous amène en milieu d'eux, pour vous offrir l'hommage de leur profond respect, de leur attachement filial et de leur insatiable dévouement.

Guide sage et éclairé, Père tendre et dévoué, vous n'avez ni peines, ni fatigues pour procurer le bien général de vos diocésains et pour défendre les droits sacrés de l'éducation. Vous pourreriez le combat ardent où la Providence vous a engagé, avec une persévérance et une énergie qui font l'admiration de tous et qui, nous l'espérons, seront enfin couronnés de succès.

Cependant, au milieu de tant de sollicitudes, tant de travaux pressants, votre extrême bienveillance sait encore trouver le moyen de prendre part aux réjouissances de vos enfants. Vous avez bien voulu, par votre présence, donner à la touchante fête que nous célébrons aujourd'hui un cachet de grandeur qui met le comble à notre joie; car nous avions à cœur d'exprimer dignement le mérite de cette religion, de vous offrir ce que nous considérons comme le plus précieux de nos enfants.

Aussi, Monseigneur, nous vous en remercions bien sincèrement; nous rendons aussi grâce à Dieu de nous avoir accordé la précieuse faveur de votre visite; car, nous n'en doutons pas, votre bénédiction répandra parmi nous, avec la prospérité matérielle, ces prospérités célestes et invisibles, véritables bonhurs de ce monde et gage de celui qui ne doit jamais finir.

LES PAROISSIENS

DE SAINT-JEAN-BAPTISTE.

SAINT-ELIZABETH

(De notre correspondant spécial.)

A Sa Grandeur Mgr L. P. A. Langevin O. M. I. Archevêque de Saint-Boniface.

MONSIEUR,

Nous profitons de votre passage au milieu de nous, pour venir vous présenter nos remerciements sincères pour tout ce que vous avez fait pour nous jusqu'à présent.

Il y a trois ans à peine que la plus jeune des paroisses de votre immense archidiocèse a commencé à se former; depuis elle a pris des développements extraordinaires et des proportions étonnantes; la fertilité du sol, la proximité des centres, l'encouragement donné en hauts lieux ont été les causes principales de son expansion si spontanée.

Nous avons dit la plus jeune des paroisses, Monseigneur, et comme telle, nous nous recommandons à votre indulgence particulière.

Nous venons de naître; c'est dire que nous n'avons que des besoins à vous exposer.

Soyez assuré, Monseigneur, que tout ce que nous avons fait ne l'a été que dans le but de nous consolider davantage et de former, dans un avenir, que nous croyons prochain, une paroisse forte, catholique et fidèle en tout, partout et toujours aux enseignements de nos pasteurs.

Pour nous, vous représentez l'Autorité Suprême; vos desirs seront pour nous des ordres.

Si, dans le passé, nous avons pu faire quelque chose qui ait contristé votre cœur d'Évêque, nous supplions Votre Grandeur de nous pardonner.

Nous remercions, Monseigneur, celui qui a bien voulu, dans le passé, s'occuper de nous, et qui, malgré les soucis que son importante paroisse lui imposait, s'est dévoué si généreusement à un bien spirituel et temporel de cette colonie naissante. Nous voulons parler de Monsieur le Curé Fillion de Saint-Jean-Baptiste, et nous lui disons de tout cœur : Merci !

Enfin, Monseigneur, pour nous encourager, pour l'avenir, dans nos bonnes résolutions, nous vous demandons humblement votre bénédiction épiscopale; de notre part, nous vous promettons obéissance absolue, dévouement constant et reconnaissance filiale.

LES PAROISSIENS

DE SAINT-ELIZABETH.

Mgr dans sa réponse a félicité le Révérend M. Fillion, curé de Saint-Jean-Baptiste, et la population entière de tout ce qui avait été fait, et il a promis de nommer un curé à l'époque de la prochaine retraite ecclésiastique. — Janvier, 1901.

DES MILLIERS DE CANADIENS peuvent attester l'efficacité de ce remède sans pareil pour la toux, le Pny-Balsam. Il guérit le rhume très promptement. 25c. chez tous les droguistes. Manufacturé par les propriétaires du Perry Davis Pain-Killer.

Nous ne nous repentons jamais d'avoir mangé trop peu.

— Lorsque votre enfant pleure, ne lui donnez pas de sirop calmant ou de pareil genre pour le faire dormir, car ces remèdes sont dangereux et ne font que le soulager pour quelques heures, mais donnez-lui les **TABLETTES SANGHOMEL** Pour les Vers et guérissez-le pour toujours. Ce sont toujours les vers qui donnent des coliques et font pleurer les petits enfants.

A vendre chez tous les pharmaciens ou épiciers au Canada et aux États-Unis sur réception de cet avis. Adresse: Compagnie Chimique Française, 100, rue de la Paix, Montréal, Can.

Nouvelles du Nord-Ouest

Calgary, Alberta, N. W. T., ce 21 janvier 1901.

CONFÉRENCE DU R. P. LACOMBE, O. M. I., DANS L'ÉGLISE STE-MARIE, A ALBERTA

Le dimanche, 20 janvier, le R. P. Lacombe a bien voulu accéder au désir du R. P. Lemarchand en faisant le récit des principaux événements de son voyage en Europe. A la grand'messe, chantée par le Rév. Père lui-même, il a parlé des nombreux pèlerinages de Rome pendant l'année sainte et a demandé la cause de cet empressement, de cet enthousiasme religieux. C'est le nom de Jésus, dit-il. L'orateur a eu le talent de faire un sermon très pratique sur la fête du Saint Nom de Jésus avec ce récit des fêtes jubilaires. Il nous transporta ensuite dans les catacombes avec une lanterne à la main, nous fit voir ces tombeaux de martyrs, de chrétiens, de prêtres et d'évêques. Pourquoi étaient-ils ainsi réduits à vivre et à mourir dans ces souterrains? Ils furent victimes de leur amour pour le nom de Jésus.

Le soir, l'Eglise Ste-Marie était remplie d'une foule anxieuse de faire un nouveau voyage à Rome. Aussi, immédiatement après le chant du *Magnificat*, le Rév. Père nous transporta de nouveau en Italie et nous les vimes pénétrer dans les immenses salles du Vatican, d'abord avec de jeunes nobles d'Espagne, puis ensuite seul avec le grand Léon XIII. On a trouvé que les nobles du Canada méritent autant d'égarde que ceux des vieux pays. Sortis du Vatican, nous prenons le rapide (express) pour aller à Paris, puis bientôt à Vienne, en Autriche, où le R. P. avait à traiter des affaires très importantes pour le bien de l'Eglise du Nord-Ouest. Il nous montra le premier ministre d'Autriche, nous fit faire connaissance avec un évêque très savant de ce pays et nous ramena chez l'empereur lui-même. Comme toujours la peinture était parfaite : on voyait le bon vieillard, attristé, vieilli par les soucis et les chagrins de tout genre. Enfin le R. Père nous conduisit de nouveau à Paris, traversa la Manche, l'Angleterre où Lord et Lady Aberdeen s'empressèrent de venir saluer le vieux missionnaire canadien. Anxieux de revoir le pays d'enfance, il reprend le bateau qui, malgré sa lenteur, le conduisit à bon port.

Ces différentes conférences furent très goûtées de toute l'assistance. Ce qui en fait le charme surtout, ce sont les tableaux si bien dessinés. On est réellement transporté dans les lieux, en face des personnages en question.

UN ASSISTANT.

Dans la salle du public d'une administration :

— Enfin, monsieur, dit à l'employé une des nombreuses personnes qui attendaient, voilà vingt-cinq minutes que je suis devant votre guichet !

— Employé, sans s'émouvoir : — Que diriez-vous, à ma place ?

— Il y a dix-huit ans que je suis derrière !

UNE PERLE

Une des perles de la science humaine, c'est le BAUME RHUMAL et qui guérit les affections de la gorge et des poumons.

MUNICIPAL

MELLE MARCELLE CHEVRIER, Constat, 100, rue de la Paix, Montréal, Can. Développement de la voix par la méthode scientifique; enseignement de la méthode scientifique; pour les chanteurs et les compositeurs. Studio: 25, rue Grandin, en face du magasin de musique de M. Barthelemy.

NOTICE

The Canadian Northern Railway Company will apply to the Parliament of Canada at its next session for an Act confirming the amalgamation with the Ontario and Rainy River Railway Company and the Manitoba and South Eastern Railway Company, and authorizing the Company to make traffic and other arrangements with the company constructing a bridge over the Rainy River and with the Minnesota and Manitoba Railroad Company, and empowering the Company to construct the following lines of railway, viz. —

1. Commencing at a point on the Company's line between Winnipeg and Brandon, thence in a generally westerly direction to a point at or near Carman, thence in a generally westerly direction passing through or near Belmont to the Western boundary of Manitoba.
2. Commencing at a point on the last mentioned line between Carman and the Red River, thence in a generally north-westerly direction to a point at or near Portage-la-Prairie.
3. Commencing at a point on said last mentioned line west of Carman, thence in a generally southerly direction passing through or near Brandon to the international boundary.
4. Commencing at a point on the line between Carman and the Red River, thence in a generally southerly direction to a point at or near Emerson, and commencing at a point on said line, thence in a generally easterly direction along or near the row of townships numbered one to a point on the Company's main line between Vassart and Sprague.
5. Commencing at a point ten miles north of the Company's line between Winnipeg and Ste Anne, thence in a generally southerly direction to the international boundary.
6. Commencing at a point on the Company's line at or near the end of the forty miles constructed by The Winnipeg Great Northern Railway Company, thence to or near the Village of St. Laurent, thence to Oak Point on Lake Manitoba, thence in a generally northerly direction to a point at or near Grand Rapids on the Saskatchewan River.
7. Commencing at a point on the Company's line between Oakland and Macdonald, thence in a generally westerly direction to a point in or near Brandon, thence in a generally north-westerly direction to the Provincial Boundary at or near Township 16 or 18 thence in a generally north-westerly direction to a point on the Company's line north west of Battleford.

J. M. SMITH, Secretary, Canadian Northern Ry. Coy

Dated January 2nd 1901.

AVIS

Avis est donné par le présent que la Compagnie du chemin de fer Canadien du Nord-Ouest a demandé au Parlement du Canada, à sa prochaine session, un acte confirmant la fusion avec la Compagnie du chemin de fer Ontario et Rivière la Pluie et la Compagnie du chemin de fer Manitoba et Sud-Ouest, et autorisant la Compagnie à faire des arrangements de trafic et autres avec la Compagnie construisant un pont sur la Rivière la Pluie et avec la Compagnie du chemin de fer Minnesota et Manitoba, et autorisant la Compagnie à construire les lignes de voies ferrées ci-dessous, savoir :

1. Commencement à un point sur la ligne de la Compagnie entre Winnipeg et Brandon, de là dans une direction généralement ouest jusqu'à un point à ou près de Carman, de là dans une direction généralement ouest jusqu'à un point à ou près de Portage-la-Prairie.
2. Commencement à un point sur la ligne en dernier lieu mentionnée entre Carman et la Rivière Rouge, de là dans une direction généralement ouest jusqu'à un point à ou près de Portage-la-Prairie.
3. Commencement à un point sur la dite ligne en premier lieu mentionnée à l'ouest de Carman, de là dans une direction généralement ouest jusqu'à un point à ou près de Brandon, de là dans une direction généralement ouest jusqu'à un point à ou près de Portage-la-Prairie.
4. Commencement à un point sur la ligne de la Compagnie à ou près de l'extrémité des quarante milles construite par la Compagnie du chemin de fer Grand Nord de Winnipeg, de là, à ou près du village Saint Laurent, de là à la Pointe des Chénus sur le lac Manitoba, de là dans une direction généralement ouest jusqu'à un point à ou près de la Grande Rivière sur la Rivière Saskatchewan.
5. Commencement à un point sur la ligne de la Compagnie entre Oakland et Macdonald, de là dans une direction généralement ouest jusqu'à un point dans ou près de Brandon, de là dans une direction généralement ouest jusqu'à un point à ou près de Portage-la-Prairie.
6. Commencement à un point sur la ligne de la Compagnie à ou près de l'extrémité des quarante milles construite par la Compagnie du chemin de fer Grand Nord de Winnipeg, de là, à ou près du village Saint Laurent, de là à la Pointe des Chénus sur le lac Manitoba, de là dans une direction généralement ouest jusqu'à un point à ou près de la Grande Rivière sur la Rivière Saskatchewan.
7. Commencement à un point sur la ligne de la Compagnie entre Oakland et Macdonald, de là dans une direction généralement ouest jusqu'à un point dans ou près de Brandon, de là dans une direction généralement ouest jusqu'à un point à ou près de Portage-la-Prairie.

J. M. SMITH, Secrétaire.

Cie de Ch. de Fer Canadien du Nord.

Dated 2 janvier 1901.

DEMANDE. — Dans chaque comté une personne capable et de confiance pour représenter une puissante compagnie d'une solide réputation financière : salaire de \$250.00 par année, payable chaque semaine; \$1.00 par jour pour les dépenses et toutes les dépenses pour son bureau et de bon sens; salaire fixe, pas de commissions; salaire payé tous les samedis et les dépenses de la semaine avancées. STANDARD HOUSE 331, Desmarais St., Canad.

CIE DE LA BAIE D

Importées en 10

TAPIS

C'est un grat que les tapis maison. Savez-vous assortiment beau de l'Ouest ? Amsterdams: \$161

verge.
Wiltons: \$1.50, 1.1
verge.
Velours: \$1.25, 1.1
verge.
Brazelles: 90c., \$1
verge.
Laine: 70, 80, 90c
verge.
Ingrams: 25, 35
verge.

LAMPES

Une belle lan double valeur: d c'est un bel or soir, c'est un i neux ou tout con

LAMPE POUR TA

Décorée avec i sept pouces, pie brûleur B et c

\$3 25
Pied en acier brûleur, huit po teint en rose av

\$3 00
Autres morce chaque: \$3 50, 6 00, 8 50

BOURSES

Bourses, pou grande variété, payé ces bourse ché et les vend plus cher seulem bourse pour

25 cts
Bourses pour leurs variétés, deurs, chaque: 40, 45, 50.

Imitation de l \$1 00
Pois d'alligat ceau bien fini, sous tous rappo

\$3 25

HABILLEMENTS HOMMES

Si vous n'en acheté ici, vous de l'argent; to biletments sont qualité, cela sa gent aux clients mes ventes que n à bas prix.

MAGASIN

De la Cie de la Ba 180-184, RUE

MENTHOL
D&L
PLASTER

Toujours fraîche
Toujours la même
FERRY
SEE

BELL PHOTO S
307 Pacific Ave., W
COIN NORD, RUE

Y'a l'impression succo
10 p. c. d'écoups pour le
payé de 10 p. c. en 10
Nous sommes ravis à d
eout compté à nos atel
qu'à nouvel ordre.
N'oubliez pas: 10 p.
compté pour le plus
vrai critique que vous
deuriez !!

A la Cloche d'Or

L. D. CALEMBERT

1-11-10

J. Thompson &

Les meilleurs embaume
directeurs de Pompes I
lres, 575, rue Main, Winn
Nous av m le p us beau
plus varié stock de la v
nos acheteurs au complet
char; les prix sont de 20
p. c. plus à s'ajout de
confiance.
Tombé blanc pour enfi
seulement \$5.00.

Service de Premies

Cias e

tuuellement en état de four-
ce toutes demandes de gros et
ns détail au même prix qu'à M-
réal.

31-1-01 34

L'INDUSTRIE
LAITIÈRE

L'assemblée annuelle de l'association des fabricants de fromage et de beurre aura lieu le 20, 21 et le 22 février prochain, dans la salle Maw, place du marché, près de l'hôtel Leland, Winnipeg.

PROGRAMME

1er jour, en Anglais.
Discours du Président.
La fabrication du fromage en sections, par C. O. McDonald, D. M. Shunk, J. N. Ross, N. J. Claff.
L'épreuve du lait, par le système Babcock.
M. Alex. Mitchell, spécialiste du gouvernement fédéral.
Discussion sur divers sujets.
2ème jour, en Français.
Discours du Président et autres.
20. La fabrication du fromage, par nos meilleurs fabricants.
30. Discours, par M. Théophile Paré. L'organisation de sociétés laitières coopératives et leur direction; statistiques sur l'exploitation d'une fromagerie modèle.
40. Wm. Lagimodière M. P. P. Lorette.
50. Discours, par M. Victor Renard, Saint-Pierre.
60. Discours, par M. L. Voisin, Saint-Laurent.

JEUDI SOIR

Ouverture solennelle de la convention.
Discours de l'honorable Ministre de l'Agriculture, R. P. Roblin.
Discours du professeur J. R. Robertson d'Ottawa.
C. C. Castle, Commissaire de la Halle aux Bœufs.
Discussion du discours du Président.
Sième jour—rapports des Comités.
Résolutions et clôture de la convention.
Prix réduits sur les chemins de fer.
S. M. BARRÉ, Président.
D. W. SHUNK, Secrétaire *Pro Tempore*.

A Propos d'Agriculture

QUALITÉS ET DÉFAUTS DES
BEURRES

Les qualités que l'on doit rencontrer dans le beurre sont: le lustre, la couleur, l'odeur.
Le lustre est l'éclat particulier d'un beurre bien travaillé, la saveur douce rappelle celle de la noisette fraîche; la couleur doit être jaune d'or et l'odeur agréable, légèrement aromatique. On reconnaît qu'un beurre est bon quand il a la pâte fine et qu'il se laisse trancher nettement en lames minces.
Les causes de production des beurres médiocres ou mauvais sont nombreuses, nous allons les passer toutes ou à peu près en revue.

ALIMENTS

L'alimentation exerce une influence marquée sur la constitution du lait, laquelle se reflète sur la saveur, la consistance et la couleur du beurre. C'est le cas des fourrages gâtés, moisissus, fortement mouillés, des pommes

de terre, des racines, des choux gâtés.
Un été humide est contraire à la finesse du beurre, tandis que les fourrages artificiels ont une influence favorable. Les plantes à huiles essentielles, telles que l'ail, le poireau, la menthe, transmettent au beurre leur odeur et leur saveur.
La paille donne au beurre blanc d'épave d'arôme, les caillottes lui communiquent une saveur agréable et une belle couleur jaune; les choux navets sont très estimés; par contre, les betteraves, navets, pommes de terre, ne doivent pas entrer en trop grande quantité dans la constitution de la ration. Les tourteaux de lin font un beurre savoureux mais dur; ceux de colza le font mou; les germes de malt et les résidus de brasserie sont sans inconvénient; les résidus de la fabrication de l'amidon ou des extraits de viande doivent au contraire être rejetés ou admis en très petite quantité.

PÉRIODE DE LACTATION.
On remarque fréquemment qu'à la dernière phase de leur période de lactation, les vaches donnent un lait à goût amer, se communiquant à la crème et au beurre. De plus la crème est difficile à baratter. Ces laits doivent être mis de côté, donnés aux animaux, ou, s'ils sont convertis en beurre, celui-ci doit être fondu et employé aux usages domestiques.

PROCÉDÉS DE CRÉPAGE.
Les crèmes douces, fraîches, obtenues par refroidissement ou par l'emploi du centrifuge, donnent d'excellents beurres de longue conservation, qui ne se ressentent que faiblement des effets de fourrages avariés ou à saveur et à odeur fortes.
Les beurres de crème aigre, préparés d'une façon irréprochable, sont d'une bonne conservation; ceux provenant de crème douce; ils se comportent également bien dans le cas d'exportation sous les tropiques; mais si la crème est impure, trop acide, prélevée sur un lait déjà acide, le beurre qui en résulte ne peut être de longue conservation.

MALAXAGE ET SALAGE.
La façon de délayer le beurre, de le malaxer, influe considérablement sur sa conservation et sa qualité. Les premiers jours, rien d'anormal ne se remarque; les beurres mal délayés sont peut-être plus agréables que les autres, mais après quelque temps surtout en été, l'acide lactique se développe et donne un produit aigre qui n'est plus acceptable comme beurre de table il faut se hâter de le fondre. Un salage bien fait a également une influence marquée sur la qualité et surtout sur la conservation du beurre.

RANCISSEMENT.
Le beurre frais, abandonné à l'air et à la lumière s'altère, quand il a été mal préparé, et, par suite, qu'il renferme des éléments autres que la matière grasse. Il devient plus odorant, légèrement acide, sa couleur s'assourcit, l'odeur, finit par devenir désagréable, le goût fort; c'est le rancissement, phénomène dû à la décomposition des glycérides du beurre sous l'influence de l'oxygène de l'air, d'une température élevée, de la lumière, des microbes. Ce sont surtout les glycérides à acides volatils qui se décomposent, mettant ainsi en liberté leurs acides dont l'odeur (arôme), agréable dans la proportion de 1 à 2 centièmes pour cent, devient pénible

à 5 centièmes et intolérable à 1 dixième pour cent.
L'origine est le principal agent de développement de l'acide butyrique, et autres acides volatils; très lentement à l'obscurité, plus rapidement à la lumière diffuse, très rapidement au soleil, la matière grasse se saponifie sous l'influence de l'oxygène, se redouble en éléments atteints à leur tour et transformés en produits nouveaux tous oxydés, allant de l'acide oxyolé à l'acide carbonique. Les transformations que subit la matière grasse sous l'influence des microbes sont analogues à celles résultant de l'influence de l'air et de la lumière. L'âge des beurres n'affecte pas sensiblement la composition des glycérides à acides volatils, s'ils sont à l'abri de l'influence des agents extérieurs.
Le rancissement du beurre se traduit encore par des odeurs et saveurs spéciales selon son mode de préparation plus ou moins déficient.

Ainsi le goût de vache ou d'étable provient d'étables malpropres, mal aérées, du pis non lavé, d'un lait insuffisamment tamisé. Le goût de fumée ou de moisi vient du lieu, si impur où le lait et la crème ont été conservés.
Le beurre huileux, sigrolet, est le résultat d'une acidification mal entendue produite par l'emploi de vieille crème ou de vieux lait de beurre.

Un beurre grasseux est le fait de causes diverses: un malaxage trop énergique, une alimentation exagérée en résidus grasseux, une décomposition de la matière grasse par certaines bactéries, etc.

Le goût de poisson ou d'huile de poisson peut provenir d'une alimentation trop chargée en tourteaux huileux, ou encore d'une action microbienne.
Le beurre amer est le fait d'une alimentation avec le lupin par exemple, ou avec des fourrages gâtés. Il paraît être produit aussi par une bactérie spéciale, développement de l'acide butyrique et décomposant l'albumine.

Par un malaxage déficient, par une expulsion incomplète du sucre de lait et surtout des matières salubres ou à un produit envahi de microbes qui lui donne une saveur désagréable.

qui le fait désigner sous le nom de beurre caillé.
Les beurres tachetés, marbrés, striés, résultent d'un malaxage incomplet à la suite du mauvais emploi d'un colorant en poudre. Si le beurre est irrégulièrement salé, la couleur s'accroît dans les parties les plus salées.
Quand les locaux où l'on conserve le beurre ou les récipients vides sont humides, il s'y développe des végétations cryptogamiques ou moisissures qui donnent une saveur désagréable.
Les modes d'emballage ou d'expédition du beurre ont une influence marquée sur sa conservation et sa qualité: les parois des fûts en bois doivent être bien lessivés, saupoudrés de sel fin, les joints bien fermés afin d'éviter l'arrivée de l'air et le goût de bois, toutefois ce goût de bois paraît provenir d'un défaut du beurre que le contact immédiat avec un bois mal nettoyé accentuerait davantage.

REMEDES.

Les remèdes aux diverses altérations précitées sont tout indiqués; ils consistent à faire disparaître les causes. D'une façon générale on y arrivera par une judicieuse alimentation, une grande propreté et un traitement conforme à nos indications, du lait, de la crème et du beurre.

L'AFFIRMATION CATÉGORIQUE que le D. & L. Menthol Plaster donne un grand soulagement dans les cas de névralgie et de rhumatisme est basée sur des faits réels. Le D. & L. Menthol Plaster ne manque jamais de calmer la douleur et de guérir. Fabriqué par The Davis & Lawrence Co., Ltd.

Rosette à six ans.
—Maman, demande-t-elle, si je me marie, est-ce que j'aurai un mari comme papa?
—Certainement, ma chérie.
—Et si je me marie pas, est-ce que je deviendrai une vieille fille comme tante Catherine?
—Sans aucun doute.
—Hélas! maman, que les femmes sont malheureuses!...

Deux...

Offres
Avantageuses

Pour Aujourd'hui et Samedi

10. Votre choix sur n'importe quel paletot, (excepté en fourrures) pour \$10.50
20. Votre choix sur n'importe quel habillement dans le magasin pour \$12.50

Nous voulons avoir de l'espace pour nos marchandises de Noël, c'est pour cela que nous faisons cette vente exceptionnelle.

Ne manquez pas votre chance

DEEGAN

556 Rue Main.

10-19-1930

MALADIES DES FEMMES
La plupart des maladies des femmes, pour ne pas dire toutes, ont pour cause l'insuffisance de la chlorose, c'est-à-dire l'épuisement ou l'impureté du sang. Rendez au sang sa vigueur et sa pureté par l'emploi des PILULES de LONGUE VIE du CHIMISTE BONARD, et vous supprimerez la cause du mal. 18

A. J. H. DUBUC.
AVOCAT, SOLICITEUR, NOTAIRE, ETC., ETC.
BLOC McINTYRE, Chambre 313, Winnipeg
Téléphone 334.
AUX. J. ANDREWS, FLETCHER ANDREWS, JOSEPH BERNIER, ANDREWS, ANDREWS & BERNIER, AVOCATS.
Bloc de la Banque d'Ottawa, No. 263, rue Principale, Winnipeg.
Tél. No. 427. R. de P. No. 1259.

Dr J. H. O. LAMBERT
Saint-Boniface
HEURES DE SOINS: 8 à 9 a.m., 12 à 2 et 5 à 6 p.m. Hôpital de St-Boniface, de 9 à 11:30 a.m. Winnipeg: bureau au coin des rues Main et Suberland, au-dessus du magasin de M. Chonin. No. 783 rue Main; heures de bureau: 3 à 5 p.m., tous les jours excepté le dimanche. — Phone 1245

Nouvelle Installation.
Nous sommes maintenant dans notre nouveau local. Nous avons transporté notre magasin de Winnipeg ici, de sorte que, avec l'immense stock nouveau que nous avons aussi pu nous procurer, notre clientèle est sûre d'être servie avec des épicerie, provisions, etc., de premier choix et à des prix qui surprendront ceux qui voudront bien nous accorder leur patronage.
Ne pas oublier que nous continuons notre commerce de grains. Nous échangeons le blé pour de la farine.

COLLIN & FILS,
AVENUE PROVENCHER, ST-BONIFACE
Téléphone 604.

"Nous tenons ce que nous avons"
Comme tout ce qui est acheté du tréfilage "Page" tiennent à dire qu'ils ont le meilleur sort de tréfilage à offrir sur le marché.
Si vous voulez faire une clôture, vous devez examiner les qualités que possède la clôture "Page". Faites donc notre proposition: que de la clôture à l'usage des paysans, que de la clôture à l'usage des paysans, que de la clôture à l'usage des paysans.
Ce tréfilage est expédié par paquets.
The PAGE WIRE FENCE CO. (LTD.)
WALKERVILLE, ONT.
D. ROSS, Agent General
1015 201, WINNIPEG, MAN.
Broches à clôture, toujours en magasin 301-01

EPICERIES
CHAUSSURES SONT
maintenant les deux principales lignes de mon commerce, mais j'ai toujours en magasin un assortiment très varié de
Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc.
Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.
Farine, Son, Grains et toutes sortes de Grains toujours en vente.
T. PELLETIER, AVENUE TACHÉ, St-Boniface.

Servez-vous du Nouveau Carrosse de Denis Daoust.
M. DENIS DAoust a récemment acheté "The City Hack & Livery Stable," 114 et 116, rue McPherson-Est, au coin de "Free Press, VOITURES A LOUER JOUR ET NUIT. Tél. 147"

Theo. Bertrand,
AVOCAT ET NOTAIRE,
HOTEL DE VILLE,
SAINT-BONIFACE, MAN.
JOSEPH LECOMTE
Notaire Public.
TERRES A VENDRE.
Dans Toutes les Paroisses Françaises du Manitoba.
Argent à Préter.
366 Rue Main - Winnipeg

"C'est vers l'an 1730," dit le Dr Ashe, "que fut fabriquée pour la première fois la bière Porter, à Londres." Ce nom fut donné au nouveau breuvage du nom des Stewart Porter, les principaux cope-matiers d'alors qui se ressentirent beaucoup des propriétés fortifiantes de ce breuvage.
Les noms de Porter ou Bière ont été synonymes. Nous désirons attirer votre attention sur cette bière faite de drêche pure (résidu de l'orge) et de houblon et très reconfortante pour les malades, à cause de sa saveur particulière.
Par ses qualités toniques, elle est agréable au palais blasé.
Cette bière donne l'appétit et régularise le système.
Bouteilles de toutes dimensions à partir d'une demi-pinte.

EDWARD L. DREWRY
Manufacturier et Importateur.
22-6-98 WINNIPEG.

BANQUE IMPERIALE DU CANADA.

BUREAU PRINCIPAL, TORONTO.
CAPITAL AUTORISÉ - \$2,500,000.
CAPITAL PAYÉ - \$2,291,863.00.
FONDS DE RÉSERVE - \$1,654,710.00

DIRECTEURS:
H. S. Rowland, Prés. T. R. Merritt, V.-Pr. William Ramsey, Robert Jeffrey, (St. Catharines, Wm. Hendrie, T. Sutherland Stayner, Elias Rogers, D. R. Wilkie, Gérant général.

Succursales dans le Nord-Ouest et la Colombie.
Winnipeg, Man. G. S. Hoare, Gérant.
Brandon, Man. N. G. Leslie.
Portage-la-Prairie, W. Bell.
Calgary, Alta. M. Morris.
Prince-Albert, Sask. Davidson R.
Edmonton, Alta. G. B. F. Kirkpatrick.
Strathcona, J. H. Wilson.
Vancouver, C. B. A. Jones.
Hastings, C. B. Hearn A. R. B.
Nelson, B. C. Lay J. M.
Golden, B. C. Gibbs, J. S.
Succursales dans l'Ontario:
Esser, Port Colborne, St. Thomas, St. Thomas East, Port Hope, Port Weller, Ingersoll, St. Catharines, Woodstock, Hamilton, Listowel.
Cor. Wellington St. & Leader Yonge & Queen Sts. Lane, Yonge & Bloor Sts. York and King.
Québec
Départements d'Épargne—Les dépôts de \$100 et plus sont reçus et portent intérêt, \$1.
Achat de débetures des Municipalités. Agents en Angleterre: La Banque de Lloyd (limitée), rue Lombard, où l'on peut déposer de l'argent pour transfert par lettre de change ou chèque, à aucune des succursales ci-dessus.

Agents dans le Klondyke:
Les traites peuvent être changées partout, et la Compagnie de la Baie d'Hudson, à tous ses postes des Territoires du Nord-Ouest, les échangera pour de l'argent comptant ou des marchandises.

Succursales de Winnipeg
TRAITES vendues pour tous les endroits du Canada, des États-Unis et d'Europe.
Lettres de crédit émisses valables dans toutes les parties du monde.
C. S. HOARE, Gérant.
1a 25-11-34 Winnipeg

Du 3 au 31 dec le vendra des bil-
lets pour des
EXCURSIONS CIRCULAIRES
—FOUR—
MONTREAL
Et pour les points à l'est de ce la ville au taux de
\$40
Pour les endroits situés à l'Est de Montréal, dans Québec et dans les Provinces Maritimes, des billets d'excursion seront vendus à des taux correspondant et réduits.
On vendra aussi un tour d'excursion des billets pour la Californie, Mexique et toutes les stations d'hiver dans le sud. Dans des trains magnifiques, les plus beaux qui sortent des gares de Winnipeg, avec radeaux en p. l'acier, sièges à dossiers hauts, et chaises à ressorts. Pour information concernant les taux, le temps, etc., adressez-vous au "Depot Office, Water Street, Winnipeg.

HORAIRE
LIGNE PRINCIPALE.
Morris, Emerson, St. Paul, Chicago, Toronto, Montreal, Spokane, Tacoma, Victoria, San Francisco. Départ, Winnipeg, 1:45 p.m. Arrivée (quotidien) 1:30 p.m.
Portage-la-Prairie et points intermédiaires. Départ, tous les jours à 8 h. 30 a.m. Arrivée, Lun. Mer. Ven. 10:45 a.m. Arrivée, Mart. Jeudi, Samedi. 11:00 a.m. etc., adressez-vous au "Depot Office, Water Street, Winnipeg.

EMBRANCHEMENT MORRIS-BRANDON.
Morris, Brandon, Mankato, Redwood, Wadena, Brandon; aussi embranchement Rivière Souris, Redwood & St. Pierre. Départ, Lundi, Mercredi, Vendredi. 10:45 a.m. Arrivée, Mart. Jeudi, Samedi. 11:00 a.m. etc., adressez-vous au "Depot Office, Water Street, Winnipeg.
EMBRANCHEMENT PORTAGE-LA-PRAIRIE.
J. T. McKENNEY, Winnipeg, Agent des passagers pour la ville de Winnipeg.
C. S. FLE, Agt. Gén. des Pass., St. Paul.
H. SWINFORD, Agt. Gén. des Pass., St. Paul.

The Canadian Northern Ry Co.
HORAIRE
Prend effet le 10 Dec. 1900.

STATIONS ET JOURS	ALL. Au Sud	ALL. Au Nord	Arr.
Winnipeg à Gladstone, Mankato, Dauphin, etc., mar. jeu. sam. 7 30			17 45
Dauphin, Mankato, Gladstone, etc., à Winnipeg, lun. mer. ven. 11 30			22 30
Winnipeg à Winnipegosis, etc., mar. jeu. sam. 7 30			21 15
Winnipegosis à Winnipeg, lun. mer. ven. 11 30			22 30
Dauphin à Winnipegosis, etc. et retour, vend. 16 45			13 00 19 00
Dauphin à Swan River et retour, mar. 8 20			21 45
Erwood et Swan River à Dauphin, lun. 5 00			18 20
Dauphin à Swan River, mer. 8 20			21 50
Swan River à Dauphin, jeudi. 8 00			15 00
Winnipeg à Grandview, jeudi. 7 30			21 15
Grandview à Winnipeg, vend. 7 30			22 30
Dauphin à Grandview et retour, mar. 13 30			9 00 15 45
Winnipeg à Redford et Beaudette et stations intermédiaires, lun. 8 20			19 00
Winnipeg à Beaudette et retour, mer. et sam. 8 20			12 40 16 40

D. B. HANNA, Surintendant Gén.
Argent à Préter
—SUR—
PROPRIÉTÉS FONCIÈRES, BILLETS PROMISSOIRES, CHATTELS MORTGAGES, S'adresser à
THEO. BERTRAND, Hôtel de Ville, St-Bonifac

FEUILLETON DU MANITOBA
LE ROMAN D'UN JESUITE

No. 10.
II
—C'était mon droit, je m'étais présenté plusieurs fois chez lui et toujours il m'avait fait refuser sa porte. Un jour je l'ai rencontré au coin de la Bourse, où il allait spéculer sur d'autres ignominies ou sur d'autres faiblesses, et là, en public, je lui ai jeté ses infamies à la face.
—Tu n'as pas de preuves.
—Mes preuves matérielles étaient insuffisantes, ou du moins les avocats me l'ont dit, parce que j'étais trop pauvre pour payer d'avance, mais je n'avais que trop de preuves morales. Son attitude méprisante devant moi qui me faisait son accusateur, et le soin qu'il prenait, depuis lors, d'éviter ma rencontre, suffisaient seuls à me démontrer que je n'étais pas trompé. Un si clair jour l'occasion m'en était donnée, quelle joie pour moi de pouvoir lui mettre le talon de ma botte sur la gorge!
—Charles! je t'en supplie...
—Non, vois-tu, ma patience est à bout. J'aspire après une révolution, un bouleversement général. Je m'y jette à corps perdu pour reconquérir ma place dans la société, et déraciner tous ceux qui m'ont fait souffrir... mais tu pleures...
—Oui, je pleure de l'entendre parler ainsi, et si tu savais combien tu me fais souffrir.

—Pardonne-moi, Marguerite, j'ai eu tort de te dire ces choses que tu ne peux comprendre.
—C'est, au contraire, parce que je les comprends trop bien, qu'elles me brisent le cœur.
—Pauvre petite sœur, ne pleure plus. Désormais je garderai pour moi seul mes sombres pensées.
—Ce n'est pas cela que je veux, Charles; je veux que tu les chasses de ton esprit et que ton cœur ces pensées mauvaises et impures, je veux te voir redevenir bon comme autrefois.
—C'est me demander l'impossible, et cependant, pour toi, je l'essaierai d'arriver. Tu es ma seule affection, le seul bien que je rattache à la vie.
—Nous sommes seuls au monde, je n'ai que toi pour soutien et pour appui, mais je suis sûr que tu pourrais faire, si tu le voulais, un bon usage de ta grande préoccupation et une lourde charge, je le sais, et cette pensée m'est bien pénible. Je voudrais pouvoir me rendre utile, tous les jours je me demande ce que je pourrais faire. Je connais assez le piano pour pouvoir donner des leçons à de jeunes enfants, il me semble que je serais assez forte pour diriger leurs premiers débuts, et si tu voulais...
—Jamais, Marguerite. Toi! courir le cachet à ton âge! Tu ne sais pas à quels dangers tu serais exposée. Ne m'en parle jamais plus.
—Toi qui connais la vie mieux que moi, ne pourrais-tu pas me trouver un travail quelconque qui nous rapportât si peu que ce soit. Nos ressources sont presque épuisées. Trouve-moi du travail, je m'y appliquerais avec tant de bonheur!

—J'y penserai, si l'échec à mon examen. Oh! cet examen! cette thèse! si je pouvais réussir!... Puisque tu crois à l'existence d'un Dieu juste et bon, prie-le, demande lui de me donner le succès...
—Je le lui demande tous les jours, vingt fois par jour.
Un domestique parut sur le seuil, il tenait une lettre à la main.
—C'est lui que demeure M. Charles Durand? demanda-t-elle.
—C'est moi, répondit Charles, que me voulez-vous?
—Voici une lettre que l'on m'a chargée de vous remettre.
—C'est bien, lit le jeune homme, en la prenant et la jetant sur la table.
—J'ai l'ordre de rapporter la réponse.
Charles brisa le cachet et chercha la signature.
—M. yandier! Que me veut-il? J'ai aussi abandonné, je ne le connais plus. Mais Marguerite lui présentait la main.
—Mon bon Charles, je t'en supplie, vois au moins ce qu'il te dit.
Et se penchant à son oreille:
—Ne t'empêche pas de venir ici. Son frère, calmé par sa douce intervention, parcourut la lettre des yeux et la lui présenta en lui demandant:
—Que dois-je répondre?
Elle lui la tendit.
—Il faut y aller, dit-elle, et s'adressant au domestique: Vous pouvez aller à M. yandier que mon frère aura l'honneur de se rendre chez lui à l'heure indiquée.
Comme celui-ci paraissait hésiter,

Charles lui confirma la promesse de sa sœur, mais, à peine était-il sorti:
—J'ai eu tort de promettre. Qu'ai-je à attendre de ce yandier? A la mort de mon père, quand il me croyait encore riche, il me faisait de ses offres de service et de ses protestations d'amitié, et de puis qu'il connaît notre misère, je n'ai plus entendu parler de lui.
—Tu ne vas pas chez lui.
—Qu'aurais-je à faire? provoquer ses dédains, ou recevoir les témoignages d'une pitié hypocrite... Pendant les quinze jours qui ont suivi la levée des scellés, nous habitions encore l'appartement de la rue de la Chaussée d'Antin, il ne s'est pas montré une seule fois. Quand je me débettais, dispersés, contre une situation que je dévorais tous les jours plus écumante, est-il venu seulement m'apporter le secours d'un bon conseil, d'une parole amie! Anatole, mon meilleur ami, au contraire, se détournait quand il me rencontrait, il me faisait comme un pestiféré; cependant je ne lui ai pas encore demandé l'aumône, je ne lui ai même pas réclamé les loais que je lui ai prêtés jadis et qu'il a toujours oubliés de me rendre. Au fait, je pourrais bien profiter de la visite que je vais avoir l'honneur de faire à monsieur son père, pour lui rappeler humblement qu'il me doit plusieurs centaines de francs, et le prier respectueusement d'avoir l'extrême bonté de vouloir bien penser qu'en ce moment il ne serait plus utile qu'à lui.
—Vas-tu que te l'empêche encore une fois.
—Mais! mais! mais! en contraire, j'entre complètement dans mon rôle de malheureux, de déchu, de ruiné; et je parle des grands de ce monde, avec tous les égards dus à leur rang et à leur mérite.
—Changeons de conversation. Voyons, cher frère, raisonnons ensemble cette lettre tombée du ciel.
—Singulière manière de tomber du ciel en montant nos cinq étages.
—Admettons qu'elle a pris le chemin le plus long. Revenons à la tâche de deviner ce que l'on m'a dit pas: "Mon cher ami." C'est très-singulier, mais l'appelait pas autrement quand tu le voyais tous les jours; "une occasion de vous être utile vient de s'offrir à moi." Il a peut-être réellement toujours désiré faire quelque chose en notre faveur, mais l'occasion ne s'était pas présentée, maintenant il l'a rencontrée et il s'empresse de la saisir. Je continue: "Qu'on m'a demandé ce matin un homme capable de remplir une mission très délicate. J'ai pensé à vous. Je ne doute pas que vous ne vous acquittiez parfaitement du mandat qui vous sera confié, et dans ce cas, l'on m'a promis pour vous des avantages très sérieux."
—Si vous voulez en savoir plus, venez me voir demain matin, je vous attendrai de neuf à dix heures.
—Vois donc, Charles, des avantages très sérieux: toi qui niais la Providence; mais la voilà. Dans quelques mois tu auras une belle place, et nous serons heureux. Et puis, une mission très délicate, confiée à toi, n'est-ce pas fatigant?
—Je voudrais vraiment savoir sur quoi peut bien consister cette mission.
—On se le dira demain matin. C'est peut-être une négociation diplomatique

après d'une cour étrangère.
—A la suite de laquelle je serai nommé premier ministre de Sa Majesté Louis-Philippe Ier, roi des Français. Petite tête folle. Quand les hommes au pouvoir s'adressent à un malheureux comme moi pour lui confier une mission, c'est qu'il y a plus de honte à recevoir et plus de dangers à courir que de gloire à recueillir. Les promesses de ces gens-là me rappellent la fable des bâtons flottants.
—S'il y a des dangers à courir, je ne veux pas que tu acceptes.
—Sois tranquille, je me contenterai de cela que j'ai une petite sœur bonne, dévouée, et qui a besoin de moi.
Le lendemain, à l'heure dite, M. yandier, chablement enveloppé dans une robe de chambre en cachemire, malicieusement enfoncé dans un moelleux fauteuil, les pieds sur les chenilles, lisait le National.
On annonça M. Charles Durand.
—Entrez, lui dit-il. Venez vous asseoir, ici, près du feu; j'ai à causer avec vous.
—En effet, Monsieur, la lettre que vous m'avez adressée hier soir, m'annonçait une communication importante, et je suis venu savoir ce que l'on attend de moi!
—Je vais vous le dire; mais laissez-moi d'abord vous gronder. On ne vous voit plus.
—Dites-moi les malheurs qui m'ont frappé, je crois devoir consacrer tout mon temps au travail.
—Oui, j'ai eu en effet, que vous avez été malheureux, votre père vous avait laissé une situation embarrassée.
—Très embarrassée, Monsieur.
—Pourquoi n'êtes-vous pas venu me voir, j'aurais peut-être pu vous procurer un emploi... Mais dites-moi, que faites-vous? que devenez-vous?
—Toutes les dettes de mon père payées, il me restait une petite somme à peu près suffisante pour vivre une année. J'ai voulu utiliser cette dernière ressource pour terminer mon droit. J'espérais que le titre de licencié me faciliterait l'entrée d'une carrière qui me permettrait de me suffire.
—C'est très bien, mon ami, vous avez parfaitement raisonné, et très sagement agi. C'est par de bonnes et fortes études qu'on se prépare un brillant avenir. Mais pour le moment, je vais vous demander de suspendre vos travaux. Vous savez sans doute que l'on se préoccupe beaucoup aujourd'hui de la question des Jésuites?
A suivre

PRÉCIEUX SECOURS
Les palpitations dont souffrent beaucoup de femmes et de jeunes filles n'ont le plus souvent pour cause que la pauvreté du sang ou son altération. Les PILULES de LONGUE VIE du CHIMISTE BONARD seront d'un précieux secours pour le traitement des palpitations de cœur.

Ne déterminez pas votre argent avant de l'avoir gagné.